

dti

Przewodnik po Przepisach
(zabezpieczenia
przeciwpożarowego) dla
mebli i elementów
urządzenia wnętrz



Ministerstwo Handlu i Przemysłu (DTI) dąży do spełnienia ambitnego celu „prosperity dla wszystkich” zabiegając o tworzenie jak najlepszego środowiska dla sukcesu działalności gospodarczej w Zjednoczonym Królestwie. Promując przedsiębiorczość, innowację i twórcze podejście pomagamy ludziom i firmom wzmacniać produktywność.

Popieramy brytyjski biznes w kraju i zagranicą. Wiele inwestujemy w światowej klasy zdobycze naukowe i technologiczne. Bronimy praw ludzi pracy i konsumentów. Opowiadamy się też za otwartym rynkiem w Zjednoczonym Królestwie, Europie i na świecie.

WSTĘP

Przepisy (zabezpieczenie przeciwpożarowe) dla mebli i elementów urządzenia wewnątrz z roku 1988¹ (z poprawkami z 1989² i 1993³) ustala stopień odporności na ogień domowych mebli tapicerskich, elementów urządzenia wewnątrz oraz innych wyrobów zawierających tapicerkę.

Celem niniejszego przewodnika, opracowanego po konsultacjach z Komitetem Koordynacyjnym Samorządów Lokalnych do ustalania norm dla produktów spożywczych i w handlu (Local Authorities Coordinating Body on Food and Trading Standards) oraz Handlowym Instytutem Normalizacyjnym (Institute of Trading Standards Administration), jest udzielenie dostawcom tych towarów pomocy w zrozumieniu w jaki sposób nowe Przepisy mogą dotyczyć ich działalności.

Przewodnik nie stanowi autorytatywnej wykładni Przepisów, ta bowiem należy do sądów.

Niniejszy przewodnik wyjaśnia w ogólnych zarysach stawiane przed dostawcami wymagania, ale nie obejmuje wszystkich szczegółów. W celu dokładnego ich poznania należy sięgnąć do tekstu Przepisów.

Egzemplarze Przepisów są do nabycia pod adresem: The Stationery Office Publications Centre, PO Box 276, London SW8 5DT, albo za pośrednictwem księgarni The Stationery Office.

¹ Statutory Instrument (Dziennik Ustaw) 1988/No. 1324, The Stationery Office Ltd £1.90 netto

² Statutory Instrument 1989/No. 2358, The Stationery Office Ltd £1.35 netto

³ Statutory Instrument 1993/No. 207, The Stationery Office Ltd £0.65 netto

SPIS TREŚCI

Wyroby, których dotyczą omawiane Przepisy

Dostawcy w rozumieniu omawianych Przepisów

Meble dostarczane w ramach działalności ustawowej

Wyjątki

Obowiązki dostawcy

Materiał wyściółkowy dostarczany bezpośrednio do konsumenta

Materiał wyściółkowy dostarczany przedsiębiorcom

Tkaniny obiciowe

Domowe meble tapicerskie

Meble wyplatane

Meble ogrodowe

Meble w przyczepach mieszkalnych

Meble do pokoióv dziecinnych

Zagłówki do łózek

Materace i stelaże do tapczanów

Wersalki, amerykanki i inne meble rozkładane

Podgłówki, poduszki luzem i podkładki na siedziska

Leniwce i poduszki na podłodze

Luźne i elastyczne pokrowce na meble

Naprawy tapicerskie

Meble używane

Etykiety

Przywieszki

Naklejki trwałe

Informacje, jakimi powinien dysponować punkt sprzedaży

Informacje, jakich powinni dostarczyć producenci i importerzy

Kontrola

Testy

Testy dla materiałów wyściółkowych

Testy dla tapicerki

Testy dla tkanin obiciowych

Tablica obowiązkowych testów dla rozmaitych rodzajów mebli i umeblowania

WYROBY, KTÓRYCH DOTYCZĄ OMAWIANE PRZEPISY

Przepisy obejmują wszystkie wymienione niżej wyroby, zawierające tapicerkę:

- ◆ meble przeznaczone do użytku w mieszkaniach prywatnych, w tym meble dziecięce
- ◆ łóżka, zagłówki, materace (niezależnie od rozmiaru)
- ◆ wersalki, amerykanki i wszelkie łóżka składane
- ◆ meble do pokoióv dzieciennych
- ◆ meble ogrodowe, które nadają się także do mieszkania
- ◆ meble w przyczepach mieszkalnych
- ◆ poduszki luzem i podkładki na siedziska
- ◆ podgłówki

Przepisy dotyczą także:

- ◆ luźnych i napinanych pokrowców na meble

Przepisy **nie** dotyczą:

- ◆ śpiworów
- ◆ pościeli (także kołder)
- ◆ pokrowców na materace
- ◆ poszewek
- ◆ firanek
- ◆ dywanów

DOSTAWCY W ROZUMIENIU OMAWIANYCH PRZEPISÓW

Przepisy dotyczą wszystkich osób zaangażowanych w proces zaopatrzenia, poczynając od dostawy materiałów stosowanych w meblarstwie po dostawę skończonych produktów. Są to:

- ◆ osoby, dostarczające materiały wyściółkowe i tkaniny do przemysłu meblarskiego albo bezpośrednio do konsumenta
- ◆ osoby, które dostarczają meble, urządzenia wnętrz lub świadczą usługi tapicerskie. Są to:
 - ◆ producenci
 - ◆ importerzy
 - ◆ hurtownicy
 - ◆ detaliści (w tym prowadzący sprzedaż wysyłkową)
 - ◆ osoby zajmujące się wypożyczaniem mebli
 - ◆ osoby zajmujące się dostawą mebli używanych dla instytucji lub do sieci handlowych. Dotyczy to również sprzedaży aukcyjnej a także niektórych instytucji charytatywnych
 - ◆ tapicerów naprawiających meble

Przepisy stosują się także do osób wynajmujących meble na potrzeby prowadzonego przez siebie przedsięwzięcia. Chodzi o meble, przeznaczone do wyposażenia takich instytucji, jak:

- ◆ domy wczasowe
- ◆ mieszkalne pomieszczenia umeblowane (domy, mieszkania, pokoje do wynajęcia)

Przepisy dotyczą więc właścicieli, agentów trudniących się sprzedażą i wynajmowaniem nieruchomości, którzy prowadzą firmy zajmujące się tego rodzaju działalnością.

Instytucje charytatywne

W rozumieniu Ministerstwa zwykła dystrybucja mebli używanych przez instytucje charytatywne wypełniające swoje cele statutowe, polegające na niesieniu pomocy osobom potrzebującym, prowadzona bezpłatnie albo jedynie za nominalną opłatą, nie może być traktowana jako dostawa w ramach działalności handlowej. Z drugiej strony sklepy sprzedające meble w celu zdobycia funduszy na cele charytatywne prowadzą działalność handlową i niniejsze Przepisy dotyczą mebli sprzedawanych w takim trybie. Poszczególne instytucje prowadzące działalność charytatywną muszą same uzyskać prawne wskazówki dotyczące ich konkretnego przypadku.

Domy wczasowe i najem pomieszczeń mieszkalnych

Przepisy dotyczą mebli i elementów urządzenia wnętrz stanowiących wyposażenie domów wczasowych i umeblowanych pomieszczeń mieszkalnych (domy, mieszkania, pokoje do wynajęcia) wynajmowanych w celach zarobkowych. Odnoszą się one więc do osób (w tym agentów sprzedających i wynajmujących nieruchomości) które wynajmują tego typu pomieszczenia w ramach działalności zawodowej. Poprawka do Przepisów⁴, wprowadzona w lutym 1993 roku przyjmuje, że meble, do których nie stosowały się **wymagania przepisów przeciwpożarowych** zawarte w Przepisach z 1988 roku, mogą być nadal używane do **31 grudnia 1996 r.**, o ile poprzednio znajdowały się w wyposażeniu tego samego pomieszczenia.

Od **1 marca 1993 r.** meble (nowe lub używane) wstawiane dodatkowo lub zamiast mebli znajdujących się w pomieszczeniu przed tą datą, muszą spełniać wszystkie **wymagania przepisów przeciwpożarowych**.

⁴ Statutory Instrument 1993/No. 207, The Stationery Office Ltd £0,65 netto

Także od **1 marca 1993 r.** wszystkie meble (z wyjątkiem mebli wyprodukowanych przed 1950 rokiem) znajdujące się w pomieszczeniu przygotowywanym do pierwszego wynajmu po tej dacie, muszą spełniać wszystkie **wymagania przepisów przeciwpożarowych**.

Mimo postanowień zawartych w Poprawce z 1993 roku nie wszystkie nie spełniające jej wymagań meble trzeba koniecznie wymienić do 1 stycznia 1997 roku. W istocie paragraf 46 (8) Ustawy o Ochronie Konsumentów (Consumer Protection Act, CPA) stanowi, że dostarczone lub wynajęte kiedyś jakiemuś odbiorcy towary, jeżeli najem lub dostawa (nawet na zmienionych warunkach) jest kontynuowana, nie powinny powodować dodatkowych wymagań wobec towarów udostępnianych temu samemu odbiorcy. Toteż nie ma konieczności wymiany dostarczonych najemcy przez właściciela mebli jeśli podpadają one pod Poprawkę z 1993 roku, dopóki nie dojdzie do nowej umowy z nowym najemcą, ponieważ dopiero wtedy będzie miała miejsce nowa dostawa. Innymi słowy, rzecz sprowadza się do tego, że nie ma potrzeby wymieniania mebli stanowiących wyposażenie lokalu przed 1 marca 1993 r., dopóki nie dojdzie do nowej dostawy, która może nastąpić po 31 grudnia 1996 r. Wszystkie inne meble w danej nieruchomości podpadają pod Poprawkę z 1993 r., podobnie jak i wszystkie meble wstawiane dodatkowo lub zamiast już znajdujących się w pomieszczeniu, jak wspomniano powyżej.

Wymagania przepisów przeciwpożarowych wobec wyrobów, których dotyczy omawiana Poprawka z 1988 roku, opisano w rozdziale „**Obowiązki dostawcy**”.

Odpowiedzialność zarządców i właścicieli

W świetle Przepisów odpowiedzialność spoczywa na faktycznym dostawcy mebli, o ile ów dostawca prowadzi działalność gospodarczą. W wypadku umeblowanych pomieszczeń mieszkalnych może to być właściciel lub pośrednik.

Jeżeli mebli dostarcza właściciel, zastosowanie Przepisów będzie zależało od tego, czy wynajmując swoją posiadłość prowadzi on

działalność gospodarczą. Na przykład właściciel, który wynajmuje swoją posiadłość jednorazowo i na krótki termin (na przykład w związku z podjęciem tymczasowej pracy w innej miejscowości) zapewne nie prowadzi działalności gospodarczej, i w tym przypadku Przepisy nie będą go dotyczyły. Z drugiej strony jeżeli wynajmuje swoją posiadłość na dłużej lub po kolei kilku najemcom, należy domniemywać, że traktuje ją jako źródło dochodów a nie stałe miejsce zamieszkania, i będzie to już zapewne uważane za działalność gospodarczą. W tym przypadku właściciel jest dostawcą w rozumieniu Przepisów i dostarczone przez niego meble muszą spełniać odpowiednie wymagania.

To, czy pośrednik lub zarządca może być traktowany jako dostawca w rozumieniu Przepisów, będzie zależało od pełnomocnictw, jakie otrzymał od właściciela. Pośrednik zatrudniony przez właściciela tylko w celu znalezienia odpowiedniego najemcy i sporządzenia umowy między właścicielem a najemcą na najem posiadłości **nie** jest dostawcą mebli. Mówiąc ogólnie pośrednik nie będzie dostawcą mebli w rozumieniu Przepisów o ile umowa najmu posiadłości, w tym mebli, zawarta jest między właścicielem a najemcą. W takiej sytuacji postanowienia Przepisów dotyczą właściciela tylko wtedy, jeżeli dostawa mebli prowadzona jest w ramach działalności gospodarczej, o czym była mowa w poprzednim paragrafie.

Z drugiej strony, gdy pośrednik działa jako przedsiębiorca i jako strona umowy zawartej z najemcą zgadza się wynajmując umeblowaną posiadłość w imieniu właściciela, przyjmuje na siebie odpowiedzialność za faktyczne wynajęcie posiadłości i zgodność z postanowieniami Przepisów. Krótko mówiąc, pośrednik będzie ponosił odpowiedzialność za zagwarantowanie, że meble będą odpowiadać warunkom Przepisów tylko wtedy, kiedy jest faktycznym dostawcą w rozumieniu Przepisów i tak będzie rzeczywiście.

Chociaż obowiązująca wykładnia prawna należy do sądów, tak wygląda zastosowanie Przepisów do działań właścicieli i zarządców w interpretacji Ministerstwa.

MEBLE DOSTARCZANE W RAMACH DZIAŁALNOŚCI USTAWOWEJ

Zaopatrywanie w jakiegokolwiek dobra w ramach Ustawy o ochronie konsumentów (Consumer Protection Act, CPA) z 1987 roku w powiązaniu z wykonywaniem jakiegokolwiek działalności ustawowej (paragraf 46 [1] [e]) bez względu na zasięg paragrafu 46 [1] [a] – który odnosi się do sprzedawania, wynajmowania lub dostarczania dóbr i jest całkowicie niezależny od 46 [1] [e] – jest określane jako dostawa. Będzie się więc odnosić do niej paragraf 10, i wszystkie dające się zastosować ustalenia paragrafu 11 Ustawy z 1987 roku – w tym Przepisy dla mebli.

Tytułem przykładu: do ustawowych obowiązków władz lokalnych, do których na mocy Narodowej Ustawy o Pomocy Społecznej (National Assistance Act 1948, z odpowiednimi poprawkami) należy na przykład troska o pomieszczenia dla ludzi starych, chorych i potrzebujących, a także na mocy Ustawy o mieszkaniach (Housing Act 1985) o lokale dla osób bezdomnych, może należeć w niektórych okolicznościach także zaopatrywanie w dobra w znaczeniu paragrafu 46 [1] [e] Ustawy z 1987 roku. Wobec tego, że paragraf 46 [1] [e] CPA dotyczy zaopatrywania w dobra, ta część definicji określenia dostawa nie ogranicza się do „sprzedawania, wynajmowania lub dostarczania”.

„Dostawcy ustawowi” niewątpliwie zechcą uzyskać porady prawne dotyczące dystrybucji dóbr w tym trybie, szczególnie zechcą wiedzieć, czy sytuacja zmienia się w zależności od tego, czy usługa jest świadczona w lokalu, którym zarządzają władze zobowiązane do świadczenia usług, w lokalu zarządzanym przez inne władze lokalne czy też w lokalu zarządzanym przez organizację pozarządową albo inne jednostki. Szeroko rozumiane „zaopatrywanie” w rozumieniu paragrafu 46 [1] [e] może mieć także zastosowanie do sposobu traktowania mebli w powierzchniach komunalnych. Meble znajdujące się w nieruchomości które nie były dostarczone w ramach działalności ustawowej, a więc nie podlegające paragrafowi 46 [1] [e] CPA, nie muszą, w opinii Ministerstwa, spełniać wymagań Przepisów, oczywiście przy założeniu, że nie

pochodzą z jakiegoś innego źródła, które podpada pod paragraf 46 [1].

WYJĄTKI

Regulamin **nie** dotyczy:

- ◆ eksportu mebli
- ◆ mebli wykonanych przed rokiem 1950, a także prac tapicerskich przy meblach wykonanych przed tą datą.

OBOWIĄZKI DOSTAWCY

Materiał wyściółkowy dostarczany bezpośrednio do konsumentów

Jakiegokolwiek materiał wyściółkowy (piankowy i nie piankowy) przeznaczony do zastosowania w meblach lub do napraw tapicerskich musi przejść odpowiedni test.

Materiał wyściółkowy dostarczany przedsiębiorcom

Wszystkie wyściółki **piankowe** przeznaczone dla producentów mebli i do warsztatów tapicerskich muszą przejść odpowiedni test.

Wyściółki **nie piankowe** dostarczane producentom mebli i tapicerom nie muszą przechodzić testu odporności na ogień.

To oznacza, że odpowiedzialność spoczywa na producentach mebli i tapicerach, którzy gwarantują, iż jakiegokolwiek użyte przez nich materiały nie piankowe odpowiadają normom odporności na ogień. Innymi słowy, jeżeli materiał wyściółkowy ma stanowić część złożonej wyściółki, producent musi dać gwarancję, że produkt końcowy przejdzie odpowiedni (e) test (y). Jeżeli zaś dany materiał wyściółkowy ma być jedyną wyściółką w końcowym produkcie, producent mebli musi sprecyzować wymagania wobec materiału wyściółkowego, który przechodzi test dla jednej wyściółki.

Rada dla dostawców materiału wyściółkowego

Dostawcy materiału wyściółkowego (niezależnie od tego, czy dostarczają go bezpośrednio do konsumentów czy do przedsiębiorców) powinni koniecznie zapytać o cel, jakiemu służyć ma materiał i udzielić użytkownikowi wskazówek dotyczących jego zastosowania w meblach itd.

Tkaniny obciowe

Wszelkie tkaniny dostarczane do produkcji lub wymiany trwałego pokrycia mebli (wyjątek stanowią materace, stelaże do łóżek, podglówki, poduszki i łóżeczka dla niemowląt) muszą

albo przejść odpowiedni(e) test(y) zapalki (to, jaki(e), zależy od tego, czy tkanina ma stanowić widoczną czy niewidoczną część obicia)

albo, jeżeli jest to któraś z tkanin wymienionych poniżej, może być dostarczana w formie która nie jest w stanie przejść testu zapalki pod warunkiem, że mebel ma lub będzie miał wkładkę ognioodporną, która będzie poddana specjalnemu testowi. Chodzi o tkaniny z materiałów zawierających co najmniej 75 procent następujących komponentów:

- ◆ bawełny
- ◆ lnu
- ◆ wiskozy
- ◆ modalu
- ◆ jedwabiu
- ◆ wełny stosowanych osobno lub razem i nie zawierających powłoki lub dodatków z poliuretanu.

Te wymagania spełnić muszą wszyscy dostawcy tkanin do handlu lub bezpośrednio do odbiorcy, którzy wiedzą lub mają uzasadnione powody by sądzić, że zostaną one użyte do pokrywania mebli (wyjątek stanowią materace, stelaże do łóżek, podglówki, poduszki i łóżeczka dla niemowląt).

Dostawca winien więc zapytać o cel, jakiemu ma służyć tkanina i udzielić wskazówek dotyczących jej zastosowania jako tkaniny obciowej, i warunków, w jakich można ją w tym celu wykorzystać. Dostawcy tkanin muszą mieć świadomość, że producenci mebli zechcą wiedzieć czy tkanina, którą zamówili, nie sprawi, iż gotowy mebel nie przejdzie właściwego (ych) testu (ów) papierosa (to, jakiego z tych testów, znów zależy od tego, czy tkanina ma być użyta do pokrycia widocznych czy niewidocznych elementów tapicerki). W każdym razie te testy można przeprowadzić tylko na końcowej kompozycji tapicerskiej, która nie zawsze jest znana dostawcy tkanin. Toteż radzimy, żeby dostawca postarał się o przeprowadzenie na materiale obciowym testu papierosa przy użyciu standardowej pianki poliuretanowej. Dzięki temu będzie mógł poinformować producenta mebli, że końcowy produkt najprawdopodobniej przejdzie również właściwy test papierosa.

Domowe meble tapicerskie (z wyjątkiem materaców, stelaży do łóżek, podglówek i poduszek, o których będzie mowa w dalszych rozdziałach)

Ta część dotyczy wszystkich tapicerskich mebli do siedzenia (także dzieciennych) oraz takich wyrobów tapicerowanych, jak taborety do fortepianu, podpórki pod stopy, pufy, leniwce i poduszki rzucające na podłogę, przeznaczonych do użytku w prywatnych mieszkaniach. Regulamin dotyczy także domowych mebli tapicerskich, dostarczanych w stanie demontażu do własnoręcznego składania.

Regulamin uwzględnia umeblowanie domu, zawierające **jakąkolwiek** ilość materiałów wyściółkowych. Domowe meble tapicerskie (dostarczane w stanie gotowym lub zgodnie z zamówieniem klienta z wybranym przez niego obiciem) muszą:

- ◆ przejść odpowiedni(e) test(y) papierosa
- ◆ zawierać tylko taki materiał wyściółkowy, który przeszedł odpowiedni(e) test(y); a także
- ◆ tkanina obiciowa na takich meblach także musi przejść odpowiedni(e) test(y) zapałki lub w alternatywny opisany sposób spełnić wymienione warunki, i otrzymać odpowiednią przywieszkę oraz trwałe naklejki.

Wymagane testy papierosa i zapałki

Tkanina obiciowa na wszystkich częściach mebli tapicerskich (niezależnie od tego czy pod nią jest materiał wyściółkowy) musi przejść test zapałki, a tapicerka musi przejść test papierosa. Regulamin wprowadza osobne testy dla obić na różnych elementach mebla.

Wobec tkanin użytych na niewidocznych częściach mebli stosuje się przeznaczone dla tkanin zmodyfikowane testy papierosa i zapałki. Części niewidoczne to:

- a. jakiegokolwiek obicie na tych elementach mebla, na których opierają się poduszki wykładające oparcie, poręczę lub siedziska
- b. spód lub lewa strona każdej poduszki na siedzisko lub oparcie, która nie została zaprojektowana jako poduszka dwustronna
- c. spód każdej poduszki na poręcz, która nie została zaprojektowana jako poduszka dwustronna **pod warunkiem, że** mają zabezpieczenie nie pozwalające przelożyć ich na drugą stronę w normalnym trybie; oraz
- d. obicie ochronne pod spodem jakiegokolwiek części mebla.

Złagodzony test zapałki można stosować do tkaniny obiciowej na wszystkich wymienionych powyżej partiach mebla. Zmodyfikowany test papierosa stosuje się tylko do niewidocznych części tapicerki.

Wszystkie pozostałe elementy mebla są widoczne, zatem tkanina obiciowa na tych elementach musi przejść pełen test zapałki. Widoczne części tapicerki muszą być także poddane pełnemu testowi papierosa.

Alternatywa wobec testu zapałki dla obić stałych

Alternatywny test zapałki można stosować wtedy, kiedy mamy do czynienia z ograniczonym asortymentem meblowych materiałów obiciowych, wymienionych w rozdziale o tkaninach obiciowych. Można je zastosować na wszystkich elementach mebla w formie która nie jest w stanie sprostać testowi zapałki pod warunkiem, że mebel ma odporną na ogień wkładkę. Meble w których zastosowano takie tkaniny obiciowe muszą jednak przejść właściwy(e) test(y) papierosa.

Należy zaznaczyć, że Przepisy przewidują zastosowanie alternatywnej wkładki jako sposobu na wprowadzenie tkanin, których zastosowanie dopuszczono na niewidocznych elementach mebli, pod warunkiem, że owe tkaniny przejdą zmodyfikowany test papierosa.

Zastosowanie wkładki

Celem wkładki, jak wspomniano powyżej, jest zrekompensowanie braku odporności na test zapałki niektórych tkanin obiciowych. Jak z tego wynika, wkładka powinna chronić wyściółkę wszędzie tam, gdzie zastosowano taką tkaninę, to znaczy powinna znaleźć się we wszystkich miejscach pokrytych tkaniną, która nie przeszła testu zapałki.

Pokrowce zdejmowane

Zdejmowane pokrowce dostarczane razem z meblami w rozumieniu Przepisów są traktowane jako pokrowce trwałe. Również pokrowce wymienne, dostarczane w późniejszym terminie przez producenta mebli, winny być traktowane jako pokrowce trwałe. Natomiast pokrowce dostarczane przez producenta innego niż

wytwórca mebli należy uznać za pokrowce osobne. To rozróżnienie zostało wprowadzone dlatego, że tylko producent mebli dysponuje szczegółową wiedzą, pozwalającą mu odnosić się do Przepisów.

Materiał wyściółkowy

Każdy materiał przeznaczony do wyścielania lub wypełniania tapicerowanych części mebli musi przejść odpowiedni(e) test(y). Dotyczy to wypełniaczy izolacyjnych do sprężyn, wałków i taśm, które stanowią część tapicerki meblowej.

Wyściółki piankowe – to znaczy pianka poliuretanowa w matach lub poduchach – zawsze musi przejść osobne testy, bez względu na to, czy będzie potem łączona w meblu z innymi materiałami wyściółkowym.

W przypadku **wyściółek nie piankowych** są dwie drogi postępowania zgodnego z Przepisami. Można testować każdą wyściółkę osobno, lub poddawać je próbie jako całość. Jeżeli producent wybierze tę drugą drogę, a przewiduje dodanie jako wypełnienia wyściółki piankowej, tę drugą trzeba uprzednio przetestować oddzielnie, a potem jeszcze raz poddać próbie w gotowym produkcie. Producenci mebli i tapicerzy winni zwrócić uwagę na szczególną sytuację dotyczącą dostawy wyściółek nie piankowych do zastosowania w meblach.

Elementy mebli, do których nie stosują się wymagania Przepisów

Następujące elementy mebli nie muszą spełniać wymagań odporności na ogień:

- ◆ podlegające wymianie obszycia i pasmanteria
- ◆ lekkie płótno tapicerskie używane jako opakowanie wyściółek piankowych i innych
- ◆ sprężyny

Meble wyplatane

Materiał tapicerski do mebli wyplatanych często dostarczają producenci inni niż wytwórcy ram. Siedziska i miękkie oparcia muszą spełniać wymagania stawiane domowym meblom tapicerskim. Taka tapicerka nie może być uznawana za luźne poduszki, które muszą spełniać inne warunki.

Meble ogrodowe

Przepisy odnoszą się do zawierających tapicerkę mebli użytku zewnętrznego, które można także ustawić w mieszkaniu. Toteż wszelkie meble ogrodowe, nadające się także do wykorzystania na przykład w przydomowej cieplarni, muszą odpowiadać nowym wymaganiom stawianym materiałom wyściółkowym i tkaninom obiciowym.

Wymagania wobec tego rodzaju mebli ogrodowych są takie same, jak wobec domowych mebli tapicerskich i dotyczą producentów, importerów i handlu detalicznego.

Regulamin **nie** dotyczy mebli ogrodowych, które nie nadają się do użytku w pomieszczeniach zamkniętych ani nie tapicerowanych mebli ogrodowych, takich jak leżaki i parasole. Stosownie do tego tkaniny obiciowe na wszelkich ruchomych daszkach stanowiących elementy tapicerskich mebli ogrodowych, których celem jest ochrona przed słońcem lub wodą na świeżym powietrzu, nie muszą spełniać wymogów odporności na ogień.

Meble w przyczepach mieszkalnych

Przepisy mają zastosowanie także do mebli tapicerskich (w tym łóżek) dostarczanych razem z **nowymi** przyczepami mieszkalnymi (ale nie w pojazdach z silnikiem). Muszą spełniać takie same wymagania, jak tkaniny tapicerskie a także łóżka, wersalki i materace. Brytyjska norma BS 7177 odnosi się także do tkanin pokryciowych na materace itd. w nowych przyczepach mieszkalnych, które muszą spełniać warunki wymienione na liście „Niskiego ryzyka” zawartej w owej normie.

Meble do pokoiów dzieciennych

Przepisy odnoszą się do mebli w pokojach dzieciennych stanowiących odpowiedniki domowych mebli **tapicerskich** i łózek, a także do innych wyrobów tapicerowanych, przeznaczonych dla niemowląt i małych dzieci. Są to:

- ◆ materace
- ◆ poduszki
- ◆ podglówki

i wszystkie wymienione poniżej wyroby zawierające tapicerkę:

- ◆ łóżeczka dla niemowląt
- ◆ siedziska dla dzieci / kolebki / kołyski
- ◆ dziecięce foteliki samochodowe, które są przeznaczone zarówno do użytku w domu jak w samochodzie
- ◆ chodziki dla dzieci
- ◆ łóżeczka dziecinne/łożeczka podróżne
- ◆ łożeczka przenośne
- ◆ nosidełka przenośne/nosidełka/koszyki wyściełane
- ◆ wysokie foteliki
- ◆ foteliki z szelkami
- ◆ kojce (także materace do kojców)
- ◆ wózki
- ◆ spacerówki

Przepisy dotyczą także:

- ◆ otulin tapicerskich na którekolwiek z wymienionych wyżej przedmiotów.

Proszę zwrócić uwagę na fakt, że jeżeli jakiś wyrób łączony spełnia **jakąkolwiek** z funkcji wymienionych w powyższych paragrafach, cały wyrób musi odpowiadać wszystkim wymogom związanym z tą konkretną funkcją (lub funkcjami).

Meblom w pokojach dzieciennych stawiane są takie same wymagania, jak wobec domowych mebli tapicerskich. Łóżeczka dla niemowląt są zwolnione z testów zapalki, i muszą spełniać jedynie warunki przewidziane dla odporności na ogień materiałów wyściółkowych i przejść test papierosa dla tapicerki.

Regulamin nie odnosi się do:

- ◆ huśtawek dziecięcych (zawieszonych na drzwiach itd.)
- ◆ pościeli
- ◆ zderzaków przy wózkach
- ◆ puszystych kapci/watowanych nosków w bucikach
- ◆ wózków dziecięcych/szelek/plecaków-nosidełek do użytku poza domem
- ◆ wymiennych mat dla niemowląt / kombinezonów
- ◆ rogózek do zabawy.

Tkanina pokrywająca wszelkie ruchome daszki, pokrowce na wózki, spacerówki lub nosidełka, których celem jest ochrona przed promieniami słonecznymi lub wodą na otwartym powietrzu, nie podlegają wymaganiom odporności na ogień.

Zagłówki do łóżek

Tapicerowane zagłówki muszą spełniać takie same warunki, jak domowe meble tapicerskie. W związku z tym powinny przejść testy wymagane dla tego typu mebli. Proszę zwrócić uwagę na fakt, że tkanina z tyłu zagłówka w rozumieniu Przepisów jest tkaniną widoczną.

Materace i stelaże do łóżek

Materiał wyściółkowy

Przepisy dotyczą materiału wyściółkowego w tych wyrobach, które winny odpowiadać przedstawionym warunkom. W materacach i stelażach do łóżek o jednej wyściółce, materiał wyściółkowy należy poddać testowi zgodnie z metodą opisaną w normie BS 5852.

Inną metodę testowania przewidziano dla materaców i stelaży o dwóch lub więcej materiałach wyściółkowych.

Tkaniny na narzuty i płótno na wspany

Przepisy Mebli nie wymieniają warunków odporności na ogień jakie muszą spełniać tkaniny na pokrowce do stelaży i materaców. Jednak Ogólne Przepisy Bezpieczeństwa Produktów (General Product Safety Regulations) z roku 1994⁵, wprowadzając Dyrektywę EC (EC Directive), zobowiązuje wszystkich dostawców dóbr konsumpcyjnych do dostarczania tylko bezpiecznych wyrobów. Przepisy GPS stwierdzają, że te aspekty bezpieczeństwa produktów, które nie są przedmiotami specjalnych uregulowań, należy podciągnąć pod opublikowane normy bezpieczeństwa, którym powinny podlegać te wyroby. Właściwą może być tutaj norma BS 7177⁶, precyzująca szczegółowo testy papierosa i zapałki dla stelaży i materaców. Te odpowiednie wymagania wobec domowych łóżek wymienia lista norm „Niskiego ryzyka”. Kary za naruszenie ogólnego obowiązku bezpieczeństwa są podobne do kar nakładanych na mocy Przepisów Mebli.

Wersalki, amerykanki i inne meble rozkładane

Przepisy dotyczą mebli do siedzenia jak mebli do leżenia.

Wszystkie elementy mebli rozkładanych w których powierzchnia do siedzenia jest także powierzchnią do spania powinny spełniać warunki stawiane materiałom wyściółkowym i tkaninom obiciowym w domowych meblach tapicerskich z zastosowaniem testów przewidzianych w normie BS 5852. Do mebli rozkładanych z oddzielnymi materacami utrzymanymi pod siedzeniem można stosować normę BS 7177 zawierającą listę testów papierosa i testów zapałki, jakim podlegają tkaniny obiciowe i płócienne pokrowce na materace. Tkaniny obiciowe na wszystkich innych elementach tego typu rozkładanych mebli powinny odpowiadać takim samym warunkom, jak domowe meble tapicerskie, z zastosowaniem normy BS 5852 przy przeprowadzaniu testów.

⁵ Statutory Instrument 1994/No. 2328, The Stationery Office Ltd £ 1.95 netto

⁶ BS 7177: 1989 (British Standard Specification for Resistance to ignition of mattresses, divans and bed-bases).

Wymagania, jakie mają spełniać materiały wyściółkowe w materacach opisano w rozdziale Materace i stelaże do łóżek.

Wszystkie meble rozkładane powinny mieć widoczną odpowiednią przywieszkę i trwałą naklejkę na meble. Proszę zwrócić uwagę na fakt, że w odniesieniu do wszystkich oddzielnych materaców, stanowiących element mebli składanych, ma zastosowanie norma BS 7177, i że ta norma przewiduje także własne przywieszki na materace i stelaże do łóżek.

Podgłówki, poduszki luzem i podkładki na siedziska

Przepisy odnoszą się tylko do materiału wyściółkowego w podgłówkach, poduszkach luzem i podkładkach przeznaczonych do użytku na siedziskach mebli drewnianych.

Wyściółki piankowe muszą przejść wymagany test.

Przy zastosowaniu wyściółki nie piankowej odpowiedni test musi przejść **albo** sam materiał wyściółkowy, **albo**, jeżeli wyrób ma obicie fabryczne, odpowiedniemu testowi należy poddać materiał wyściółkowy wraz z obiciem fabrycznym.

Przepisy **nie dotyczą** dekoracyjnych poszewek na poduszki luzem i podkładek na siedziska, ani sprzedawanych osobno pokrowców.

Leniwce i poduszki na podłodze

Wyroby tego typu muszą spełnić takie same wymagania, jak domowe meble tapicerskie.

Luźne i elastyczne pokrowce na meble

Chodzi tutaj o pokrowce nie sprzedawane razem z meblami. Luźne pokrowce na meble tapicerskie muszą przejść test zapałki zgodnie z normami dla pianki poliuretanowej.

Elastyczne pokrowce wymienione w spisie materiałów elastycznych w normie BS 4723 powinny przejść test zapałki na spalanie pianki zmodyfikowanej na ogień. Jednak pokrowce wymienne dostarczane razem z meblami muszą spełniać inne wymagania.

Przepisy **nie dotyczą** poszewek i luźnych pokrowców na materace i stelaże do łóżek.

Naprawy tapicerskie

Przepisy dotyczą prac i napraw tapicerskich przy meblach wykonanych po 1 stycznia 1950 r. Wszystkie materiały wyściółkowe i tkaniny obiciowe stosowane do napraw tapicerskich takich mebli muszą odpowiadać nowym normom odporności na ogień.

Oznacza to, że każdy materiał tapicerski dostarczany lub dodawany do mebli przez tapicera w trakcie naprawy musi przejść odpowiedni(e) test(y). Wtedy jednak, gdy klient życzy sobie na przykład tylko powtórnego obicia, tapicer nie jest zobowiązany do wymiany żadnych nieodpowiednich materiałów wyściółkowych, które mogłyby znajdować się w meblu. Zalecamy wszakże gorąco, by w takiej sytuacji tapicer zwrócił uwagę klienta na niebezpieczeństwo pożaru. Jakikolwiek materiał wyściółkowy, którym tapicer uzupełnia istniejące już wypełnienie, musi oczywiście odpowiadać nowym wymaganiom. Przy zamawianiu materiałów tapicerskich rzemieślnik powinien zażądać od dostawcy wskazówek na temat możliwości ich zastosowania w meblach.

Meble używane

Przepisy dotyczą mebli używanych zbywanych w celach zarobkowych (także na aukcjach). Nie odnoszą się one natomiast do mebli wykonanych przed 1 stycznia 1950 r.

ETYKIETY

Przywieszki

Wszystkie nowe meble z wyjątkiem:

- ◆ materacy i stelaży do łóżek
- ◆ podgówków, poduszek luzem i podkładek na siedziska
- ◆ luźnych i elastycznych pokrowców na meble

muszą być zaopatrzone w przywieszki w punkcie sprzedaży. Detalista ma obowiązek dopilnowania, żeby wystawione meble były zaopatrzone w odpowiednie przywieszki.

W Przepisach znaleźć można zdjęcia tych przywieszek w wielkości naturalnej w oryginalnych kolorach. Na następnej stronie pokazujemy ich wersje pomniejszone i wyjaśniamy znaczenie poszczególnych zapisów.

Meble sprzedawane w kompletach, np. dwa fotele i kanapa, muszą mieć odpowiednie przywieszki osobno na każdej sztuce.

We wszystkich przypadkach przywieszka musi być przyczepiona do mebla w widocznym miejscu, żeby potencjalny nabywca mógł ją bez trudu znaleźć, i bez specjalnego wysiłku przeczytać umieszczone po obydwóch stronach informacje.

Przepisy **nie** wymagają zawieszania przywieszki na następujących przedmiotach:

- ◆ materacach i stelażach do łóżek
- ◆ podgówkach, poduszkach luzem i podkładkach na siedziska
- ◆ luźnych i elastycznych pokrowcach na meble.

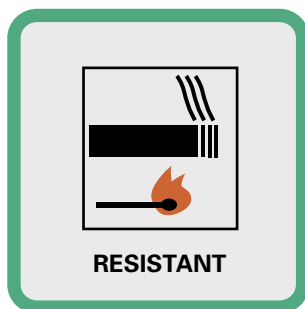


Cały materiał wyściółkowy odpowiada wymogom bezpieczeństwa z 1988
UWAGA



Nieostrożne obchodzenie się z zapalkami może spowodować zapalenie się tych mebli
UWAGA

Przywieszki na nowe meble, które spełniają warunki stawiane wyściółkom i przeszły test papierosa, tutaj na łóżeczka dla niemowląt. Na drugiej stronie tej przywieszki słowo „mebel” można zastąpić słowem „wyrób”.



MATERIAŁ NIEPALNY



Materiał wyściółkowy i tkaniny obciowe sprawdzone testem papierosa i testem zapalki zgodnie z wymogami bezpieczeństwa z 1988.

NIEOSTROŻNOŚĆ POWODUJE POŻAR

Przywieszki stosowane na nowych meblach spełniających warunki stawiane materiałom wyściółkowym, które przeszły test papierosa i test zapalki.



TKANINA OBCIOWA NIE PRZESZŁA TESTU ZAPALKI



Spełnia wymogi bezpieczeństwa z 1988 r. przez dodatek wkładki ognioodpornej UWAGA: NIEOSTROŻNOŚĆ POWODUJE POŻAR

Przywieszki na nowych meblach z ograniczonym asortymentem tkanin obciowych. Tkanina obciowa nie przeszła testu zapalki, ale mebel ma wkładkę, która została poddana odpowiednim testom. Mebel spełnia wymogi stawiane wyściółce i przeszedł test papierosa.

Naklejki trwałe

Wszystkie nowe meble (z wyjątkiem materacy i stelaży do łóżek⁷), a także luźne i elastyczne pokrowce na meble muszą być zaopatrzone w trwałe naklejki. Odpowiedzialność ponosi za to w pierwszym rzędzie pierwszy dostawca (to znaczy producent lub importer), który powinien zadbać o to, żeby naklejka zawierała wszystkie potrzebne informacje, ale także detaliści muszą dopilnować, żeby trwała naklejka znajdowała się na towarze, który trafia do klienta.

Rodzaje trwałych naklejek

Dostawcy mogą wybrać między dwiema wersjami trwałych naklejek:

- albo** aklejkę dającą pełną informację na temat mebla
- albo** krótszy tekst podający jedynie minimum informacji na temat mebla. Kiedy pierwszy dostawca decyduje się na tekst krótszy, **każdy dostawca** na żądanie musi udzielić instancjom kontrolnym pewnych informacji na temat tych mebli (patrz Informacje, jakimi powinien dysponować punkt sprzedaży).

Pełny opis tego, co powinno znajdować się na takich naklejkach podano odpowiednio w częściach II i III załącznika nr 7 do Przepisów. Poniżej zamieszczamy przykłady wypełnionych naklejek. (Są to tylko przykłady. Patrz następny paragraf dotyczący wielkości liter.)

Wielkość liter

Wszystkie słowa i cyfry na trwałej naklejce muszą składać się z liter o wysokości co **najmniej 10** punktów drukarskich (ok. 2,5 mm), dużymi lub małymi literami. Litery muszą być czytelne, drukowane trwałą techniką, i kontrastować na tle z kolorem naklejki, żeby można je było odczytać ponad wszelką wątpliwość.

Umieszczenie naklejki

Naklejka musi być trwale przymocowana do mebla (to znaczy tak, żeby nie można jej było odzepić nie powodując uszkodzenia naklejki lub towaru). Może znajdować się na każdej zewnętrznej powierzchni mebla.

W wypadku mebli do siedzenia spodnia powierzchnia wszelkich ruchomych poduszek na siedziska może być w tym kontekście uznana za płaszczyznę zewnętrzną.

Meble sprzedawane w zestawach, na przykład komplet składający się z dwóch foteli i kanapy, muszą mieć naklejkę na każdej sztuce.

W wypadku luźnych lub elastycznych pokrowców na meble naklejka może znajdować się na lewej stronie tkaniny.

⁷ BS 7177: 1989 zawiera wyliczenie do etykietowania materacy i stelaży do łóżek.

Na następnej stronie pokazujemy przykłady stałych naklejek na pojedyncze domowe meble tapicerskie.

Naklejka zawierająca pełną informację:

**CARELESSNESS
CAUSES FIRE**

A N Other Ltd. AB1 2XY

AB 1234

1 March 1990

This article contains CM Foam which passes the specified tests. All upholstery is cigarette resistant

All cover fabric is cotton and is match resistant.

This article does not include a Schedule 3 interliner.

- a** ostrzeżenie (NIEOSTROŻNOŚĆ PRZYCZYNĄ POŻARU)
- b** nazwa i kod pocztowy pierwszego dostawcy w Zjednoczonym Królestwie
- c** numer partii towaru lub numer identyfikacyjny
- d** data produkcji lub importu
- e** opis materiału(ów) wyściółkowego(ych)
- f** opis materiału(ów) obiciowego(ych)
- g** informacja dotycząca wkładki ognioodpornej.

Naklejka zawierająca informacje skrócone:

**CARELESSNESS
CAUSES FIRE**

Batch/ID No DF 1234

To comply with The Furniture and Furnishings (Fire) (Safety) Regulations:

This article does not include a Schedule 3 interliner.

All foams, fillings and composites have been tested to ensure compliance with the relevant ignitability test. All covers and fillings have been tested to ensure that they are match resistant.

Further details are available from your retailer.

- a** ostrzeżenie (NIEOSTROŻNOŚĆ PRZYCZYNĄ POŻARU)
- b** numer partii towaru lub numer identyfikacyjny
- c** Informacja dotycząca wkładki ognioodpornej
- d** podsumowanie środków przedsięwziętych dla zapewnienia zgodności z regulaminem

Skrócone informacje o niektórych artykułach

Na niektórych artykułach nie trzeba koniecznie zamieszczać wszystkich wymienionych powyżej informacji. Podajemy ich spis, a także informacje, jakie należy podać w pełnej i skróconej wersji tekstu na naklejce.

ARTYKUŁY	INFORMACJE NA NAKLEJCE W PEŁNEJ WERSJI TEKSTU	INFORMACJE NA NAKLEJCE W SKRÓCONEJ WERSJI TEKSTU:
<ul style="list-style-type: none">◆ Luźne narzuty i elastyczne pokrowce na meble (patrz s.12)◆ Podglówki, poduszki luzem i podkładki na siedziska◆ Łóżeczka dla dzieci, łóżeczka przenośne, kojce, wózki, spacerówki i inne podobne artykuły, przeznaczone dla niemowląt lub małych dzieci	<p>a , b i f</p> <p>a , b i e</p> <p>a , b , e i f</p>	<p>a i d</p> <p>a i d</p> <p>a i d</p>

INFORMACJE, JAKIMI POWINIEN DYSPONOWAĆ PUNKT SPRZEDAŻY

Inspektorzy Inspekcji Handlowej (Trading Standards Officers) są upoważnieni do kontrolowania wyrobów i dotyczących ich dokumentów.

Od 1 listopada 1988 r. **każda osoba** dostarczająca nowe meble (a także luźne lub elastyczne pokrowce) które mają na trwałe naklejce tekst skrócony, na żądanie instancji kontrolnych musi udostępnić wszelkie informacje dotyczące tych mebli (a także luźnych albo elastycznych pokrowców). Te informacje, do których inspektorzy powinni mieć łatwy dostęp, powinny zawierać następujące dane:

- a nazwisko i kod pocztowy z adresem pierwszego dostawcy (to znaczy producenta lub importera)
- b datę produkcji lub wwozu towaru
- c opis wszystkich materiałów wyściółkowych zawartych w produkcie; oraz
- d opis wszystkich materiałów obiciowych zawartych w produkcie.

W stosunku do niektórych towarów nie wymaga się zamieszczania wszystkich wymienionych powyżej informacji. Poniżej znajduje się spis tych artykułów, a także zestawienie informacji, jakie powinny znaleźć się na naklejce.

ARTYKUŁY	POZYCJE
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Luźne narzuty i elastyczne pokrowce na meble (patrz s.12) 	<p>a i d</p>
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Podglówki, poduszki luzem i podkładki na siedziska 	<p>a i c</p>
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Łóżeczka dla dzieci, łóżeczka przenośne, kojce, wózki, spacerówki i inne podobne artykuły, przeznaczone dla niemowląt lub małych dzieci 	<p>a , c i d</p>

Detaliści muszą więc sprawdzić, czy producent lub importer (albo inny dostawca pośredni) dostarczył powyższych informacji potrzebnych do sprzedaży mebli na których umieszczono naklejki ze skróconym tekstem. Można je włączyć na przykład do faktury, jaką dostawca wystawia detaliście. Sprzedawcy muszą zachować te informacje.

INFORMACJE, JAKICH POWINNI DOSTARCZYĆ PRODUCENCI I IMPORTERZY

Od 1 listopada 1988 r. producenci i importerzy mebli (z niewielkimi wyjątkami) na żądanie muszą udostępnić instancjom kontrolnym informacje, z których wynika, że i w jaki sposób ich produkt spełnia warunki Przepisów.

informacja ta obejmuje:

- ◆ wyniki odpowiednich testów przeprowadzonych na całych meblach albo na ich elementach
- ◆ jak te wyniki mają się do poszczególnych elementów umeblowania
- ◆ jak zostało to zapisane w tekstach podanych na naklejkach, w numerach serii lub znakach pojawiających się na meblach.

Takie informacje należy zachowywać przez okres pięciu lat od daty dokonania dostawy mebli przez producenta lub importera do detalu lub hurtu.

Producent lub importer decyduje, jakie należy wprowadzić uzupełnienia w jego obecnym systemie zapisu, żeby inspektorzy mogli z całą pewnością stwierdzić, jakich materiałów użyto do produkcji poszczególnych serii mebli. Przy konstruowaniu odpowiedniego systemu zapisu może okazać się pomocna norma BS 5750 Systemu Jakości (Quality Systems). Przepisy nie wymagają, by te informacje były podawane na materacach, stelażach do łóżek, podgłówkach, poduszkach luzem, podkładkach na siedziska i luźnych lub elastycznych pokrowcach na meble.

KONTROLA

Komitet Koordynacyjny Samorządów Lokalnych do spraw Norm w Handlu (The Local Authorities Co-ordinating Body on Trading Standards) popiera zasadę „miejscowych pełnomocnictw”, zgodnie z którą to odpowiednie agendy kontrolne są właściwą instancją do udzielania porad i wsparcia dostawcom, których główna siedziba znajduje się na ich terenie. Zasada, aprobowana przez Wydziały Inspekcji Handlowej na terenie całego kraju, ma na celu poprawienie skuteczności działania przy zminimalizowaniu dublowania czynności i wprowadzenie skutecznych środków zapobiegania naruszaniu tych zasad, niż zapobieganiu ich skutkom, kiedy już do tego doszło. Oczywiście jest, że w interesie samego dostawcy leży omawianie we wczesnym stadium z władzami lokalnymi na swoim terenie wszelkich problemów, które mogą wynikać przy wprowadzaniu w życie Przepisów.

TESTY

Testy znajdują się w tabelach od 1 do 5 Przepisów. Oparto je na normach BS 5852: Część 1 (1979)⁸, BS 5852: Część 2 (1982) lub BS 6807: (1986)⁹.

Testy papierosa przeprowadza się używając żarzących się papierosów – Źródła Ognia (Ignition Source, IS) O. Test zapałki przeprowadza się przy pomocy małego płomienia gazowego, IS 1, który zastępuje płonąca zapałka. IS 2 to duży płomień gazowy. IS 5 to drewniane korytko. Wszystko to jest zgodne z odpowiednimi normami.

⁸ Zastosowanie punktów 9,3,4 i 9,3,5 w BS 5852: Część 1: 1979, w związku z powołnym zarzeniem się, zostało wyjaśnione przez Brytyjski Komitet Normalizacyjny (British Standards Institution Committee), który jest odpowiedzialny za opracowanie tej normy (CCM/44), zgodnie z którą należy obserwować testowaną próbkę przez 15 minut od chwili usunięcia płomienia gazowego, by ustalić, czy badany materiał stopniowo żarzy się.

⁹ Normy brytyjskie (British Standards) opublikował Brytyjski Instytut Normalizacyjny (British Standards Institution) i można je otrzymać w BSI, Sales Department (dział sprzedaży), Linford Wood, Milton Keynes MK14 6LE.

Testy dla materiałów wyściółkowych

Źródła ognia (Ignition Source, IS) właściwe dla wyściółek piankowych w matach lub poduchach to IS 5, a dla pianki w formie luźnej IS 2.

Źródło ognia IS 2 jest właściwe dla wszystkich wyściółek nie piankowych.

Wyściółki testuje się używając tkanin obiciowych wymienionych w Tabelach dołączonych do Przepisów (wyjątek stanowi złożony test dla podgłówków).

Testy dla tapicerki

Są dwa rodzaje testów papierosa dla tapicerki (to jest do połączenia tkaniny obiciowej z materiałem wyściółkowym)

Pełen test papierosa jest stosowany do widocznych¹⁰ elementów tapicerki. Jeżeli w tapicerce zastosowano techniki opóźniające ogień, przed rozpoczęciem testu materiał obiciowy należy poddać procedurze czyszczenia wodą przed umieszczeniem na nim żarzącego się papierosa.

Zmodyfikowany test papierosa jest właściwy dla niewidocznych¹⁰ elementów tapicerki. Przy tym teście nie są potrzebne żadne procedury czyszczenia wodą.

Testy dla tkanin obiciowych

Są dwa rodzaje testów zapalki dla tkanin obiciowych.

Pełen test zapalki jest właściwy¹⁰ dla widocznych elementów tkanin obiciowych. Jeśli w tkaninie obiciowej zastosowano techniki opóźniające ogień, przed rozpoczęciem testu tkaninę obiciową należy poddać procedurze czyszczenia wodą. Przepisy wymagają, by widoczne części tkaniny obiciowej testowana według norm dla pianki poliuretanowej, jako norm dla materiału wyściółkowego dla potrzeb tego testu.

Zmodyfikowany test zapalki jest właściwy dla niewidocznych¹⁰ elementów tkaniny obiciowej. Ten test nie wymaga procedur mycia wodą. Niewidoczne elementy tkaniny obiciowej testuje się wykorzystując piankę o zmodyfikowanej reakcji na ogień jako normatywny materiał wyściółkowy dla potrzeb tego testu.

¹⁰ To, co uważane jest za części widoczne a co za części niewidoczne tapicerki i tkanin obiciowych podano na str. 8.

Tabela testów wymaganych dla rozmaitych mebli i elementów urządzenia mieszkań

POZYCJA	OPIS TESTU:	WYMAGANIA TESTU
<p>1) Domowe meble tapicerskie, w tym wersalki i inne meble rozkładane (zwyjątkiem materaców i stelaży do łóżek), meble do pokoi dziecięcych (zwyjątkiem łóżeczek dla niemowląt), meble ogrodowe i meble do przyczep mieszkalnych.</p>	<p>Test papierosa w zastosowaniu do widocznych elementów tapicerki.</p> <p>Test papierosa wobec niewidocznych elementów tapicerki</p> <p>Wyściółki piankowe</p> <p>Pianka poliuretanowa w matach lub poduchach.</p> <p>Pianka poliuretanowa luzem.</p>	<p>Test papierosa zgodnie z normą BS 5852: Część 1 zgodnie ze zmodyfikowaną wersją w tabeli 4, Część I Regulaminu. Test należy stosować wobec faktycznie użytej kompozycji.</p> <p>Test papierosa zgodnie z normą BS 5852: Część 1 zgodnie z modyfikacją w tabeli 4, Część II Przepisów. Test należy stosować wobec faktycznie użytej kompozycji.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 5 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z zastosowaniem obić wymienionych w Tabeli 1, Część Przepisów.</p> <p>Winna być wyłączona z powyższego i poddana próbie Źródła ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z zastosowaniem obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p>

POZYCJA	OPIS TESTU:	WYMAGANIA TESTU
	<p>Guma piankowa</p> <p>Wyściółki nie piankowe</p> <p>Wyściółki pojedyncze.</p> <p>Wyściółki złożone.</p> <p>Test zapalki wobec wszystkich widocznych materiałów obiciowych z wyjątkiem pokrowców elastycznych, poduszek luzem i tkanin obiciowych z listy, jeżeli były zastosowane do pokrycia wkładki ogniodpornej.</p>	<p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z zastosowaniem obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z zastosowaniem obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z zastosowaniem obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p> <p>Test zapalki zgodnie z normą BS 5852: Część 1 wobec pianek wymienionych w Tabeli 5, Część I Przepisów.</p>

POZYCJA	OPIS TESTU:	WYMAGANIA TESTU
<p>2) Łóżeczka dla niemowląt</p>	<p>Test zapalki wobec niewidocznych tkanin obiciowych</p> <p>Test papierosa wobec widocznych elementów tapicerki.</p> <p>Test papierosa wobec niewidocznych elementów tapicerki.</p>	<p>Test zapalki zgodnie z normą BS 5852: Część 1 do pianek wymienionych w Tabeli 5, Część III Przepisów</p> <p>Test papierosa zgodnie z normą BS 5852: Część 1 zgodnie ze zmodyfikowaną wersją w Tabeli 4, Część I Przepisów. Test należy stosować wobec faktycznie użytej kompozycji.</p> <p>Test papierosa zgodnie z normą BS 5852: Część 1 zgodnie ze zmodyfikowaną wersją według Tabeli 4, Część II Przepisów. Test należy stosować wobec faktycznie użytej kompozycji.</p>

POZYCJA	OPIS TESTU:	WYMAGANIA TESTU
	<p>Wyściółki piankowe</p> <p>Pianka poliuretanowa w matach lub poduchach</p> <p>Pianka poliuretanowa luzem.</p> <p>Guma piankowa</p> <p>Wyściółki nie piankowe</p> <p>Wyściółki pojedyncze</p> <p>Wyściółki złożone</p>	<p>Źródło ognia (Ignition Source) 5 według normy BS 5852: Część 2 z użyciem obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p> <p>Winna być wyłączona z powyższego i poddana próbie Źródła ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z zastosowaniem obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 według normy BS 5852: Część 2 przy użyciu obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 przy użyciu obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z użyciem obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p>

POZYCJA	OPIS TESTU:	WYMAGANIA TESTU
<p>3) Zagłówki do łóżek</p>	<p>Test papierosa wobec widocznych elementów tapicerki</p> <p>Wyściółki piankowe</p> <p>Pianka poliuretanowa w matach lub poduchach</p> <p>Pianka poliuretanowa luzem</p> <p>Guma piankowa</p>	<p>Test papierosa zgodnie z normą BS 5852: Część 1 zgodnie ze zmodyfikowaną wersją według Tabeli 4, Część I Przepisów. Test należy stosować wobec faktycznie użytej kompozycji.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 5 według normy 5852: Część 2 z użyciem obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p> <p>Winna być wyłączona z powyższego i poddana próbie Źródła ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z zastosowaniem obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z użyciem obić wymienionych w Tabeli 1, część I Przepisów..</p>

POZYCJA	OPIS TESTU:	WYMAGANIA TESTU
	<p>Wyściółki nie piankowe</p> <p>Wyściółki pojedyncze</p> <p>Wyściółki złożone</p> <p>Test zapalki wobec wszystkich widocznych tkanin obiciowych poza pokrowcami luźnymi, pokrowcami na poduszki luzem oraz ograniczonym asortymentem tkanin obiciowych stosowanych łącznie z wymienionymi wkładkami.</p>	<p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 według normy BS 5852: Część 2 przy użyciu obić wymienionych w Tabeli 1, Część I Przepisów.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą 5852: Część 2 z zastosowaniem obić wymienionych w tabeli 1, Część I Przepisów.</p> <p>Test zapalki zgodnie z normą BS 5852: Część 1, do pianki wymienionej w Tablicy 5, Część I Przepisów.</p>

POZYCJA	OPIS TESTU:	WYMAGANIA TESTU
4) Wkładka	Test dla wkładek wykonywany tylko z ograniczonego asortymentu tkanin (patrz str. 6-7)	Źródło ognia (Ignition Source) 5 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z użyciem tkaniny obiciowej i wyściółki piankowej wymienionych w Tabeli 3, Część I Przepisów.
5) Luźne pokrowce	Test zapałki wobec luźnych pokrowców	Test zapałki według normy BS 5852: Część 1 wobec pianki wymienionej w Tablicy 5, Część I Przepisów.
6) Elastyczne pokrowce	Test zapałki wobec elastycznych pokrowców	<p>Test zapałki według normy BS 5852: Część 1 wobec pianki wymienionej w Tabeli 5, Część II Przepisów.</p> <p>Nie jest wymagany test papierosa wobec luźnych lub elastycznych pokrowców.</p>
7) Materace i stelaże do łóżek	<p>Wyściółki</p> <p>(1) Wyściółki piankowe</p> <p>(2) Wyściółki nie piankowe</p> <p>Pojedyncze wyściółki</p> <p>Wyściółki złożone</p>	<p>Jak w punkcie 1 powyżej.</p> <p>ak w punkcie 1 powyżej.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 (zgodnie z normą BS 5852: Część 2) z zastosowaniem normy BS 6807 jako metody testowania.</p>

POZYCJA	OPIS TESTU:	WYMAGANIA TESTU
<p>8) Podgłówki</p>	<p>Wyściółki</p> <p>(1) Wyściółki piankowe</p> <p>(2) Wyściółki nie piankowe:</p> <p>albo</p> <p>Test dla pojedynczych wyściółek</p> <p>albo</p> <p>Wyściółki testowane razem z fabrycznym obiciem traktowanym jako całość</p>	<p>Jak w punkcie 1 powyżej.</p> <p>Jak w punkcie 1 powyżej.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 według normy BS 5852: Część 2.</p> <p>Nie są wymagane testy papierosa i zapałki.</p>

POZYCJA	OPIS TESTU:	WYMAGANIA TESTU
<p>9) Poduszki luzem i podkładki na siedziska</p>	<p>Wyściółki</p> <p>(1) Wyściółki piankowe</p> <p>(2) Wyściółki nie piankowe:</p> <p>albo</p> <p>Test dla pojedynczych wyściółek</p> <p>albo</p> <p>Wyściółki testowane razem z obiciem fabrycznym traktowanym jako całość</p>	<p>Jak w punkcie 1 powyżej.</p> <p>Jak w punkcie 1 powyżej.</p> <p>Źródło ognia (Ignition Source) 2 zgodnie z normą BS 5852: Część 2 z użyciem obić wymienionych w Tablicy 1, Część I Przepisów.</p> <p>Nie są wymagane testy papierosa i zapatki.</p>



Printed in the UK on recycled paper with a minimum HMSO score of 75.
First published June 2004. Department of Trade and Industry. www.dti.gov.uk/
© Crown Copyright. DTI/Pub 7368/0.5k/06/04/NP. URN 04/1164